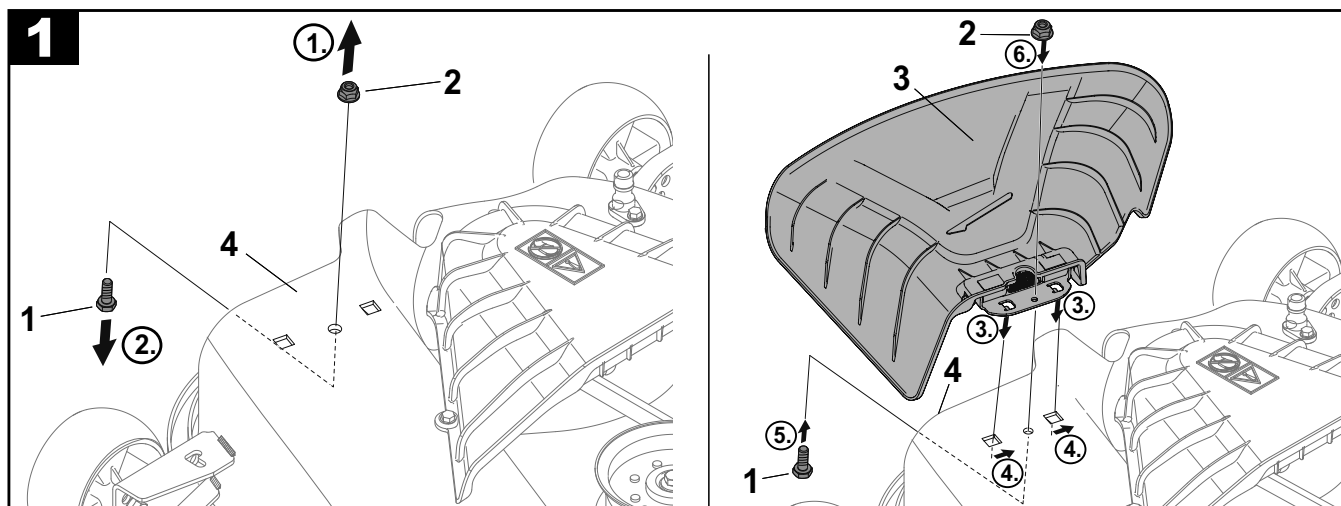




en

**Additional information
concerning your unit
operating manual**

**Mounting discharge flap
on the cutter deck**

Fig. 1

- Remove screw (1) and nut (2) from the discharge opening (4) of the cutter deck.
- Attach discharge flap (3) to the discharge opening (4) using the screw (1) and nut (2).

fr

**Informations en supplément
de votre notice d'instructions
destinée à l'appareil**

**Monter le clapet d'éjection
sur le plateau de coupe**

Fig. 1

- Retirez la vis (1) et l'écrou (2) situés sur l'orifice d'éjection (4) du plateau de coupe.
- Montez le clapet d'éjection (3) contre l'orifice d'éjection (4) à l'aide de la vis (1) et de l'écrou (2).

de

**Zusätzliche Informationen zu
Ihrer Gerätebedienungs-
anleitung**

**Auswurfklappe am
Schneidwerk montieren**

Bild 1

- Schraube (1) und Mutter (2) an der Auswurföffnung (4) des Schneidwerks entfernen.
- Auswurfklappe (3) mit der Schraube (1) und Mutter (2) an der Auswurföffnung (4) montieren.

nl

**Aanvullende informatie bij de
gebruiksaanwijzing van de
machine**

**Uitwerpklep aan
maaimechanisme monteren**

Afbeelding 1

- Schroef (1) en moer (2) van uitwerpopening (4) van maaimechanisme verwijderen.
- Uitwerpklep (3) met schroef (1) en moer (2) aan uitwerpopening (4) monteren.

it

**Informazioni supplementari
per le vostre istruzioni per
l'uso**

**Montare la valvola di
espulsione sull'apparato
falciante**

Figura 1

- Rimuovere la vite (1) e il dado (2) dall'apertura di scarico (4) dell'apparato falciante.
- Montare la valvola di espulsione (3) con la vite (1) e il dado (2) sull'apertura di scarico (4).

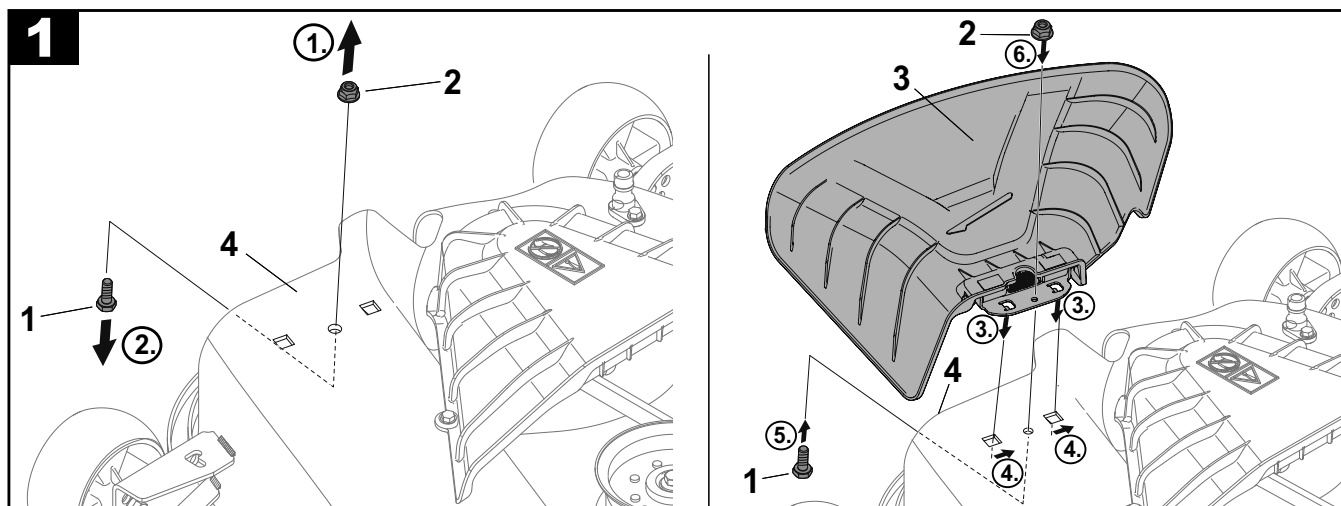
es

**Informaciones adicionales
para las instrucciones de
funcionamiento de su equipo**

**Montar la compuerta de
eyección en el sistema de
corte**

Figura 1

- Quitar el tornillo (1) y la tuerca (2) de la abertura de eyección (4) del sistema de corte.
- Montar la compuerta de eyección (3) con el tornillo (1) y la tuerca (2) en la abertura de eyección (4).



sv

Tillägg till bruksanvisningen Montering av utkastarlucka på klippaggregatet

Bild 1

- Avlägsna skruven (1) och muttern (2) vid klippaggregatets utkastaröppning (4).
- Montera utkastarluckan (3) på utkastaröppningen (4) med skruven (1) och muttern (2).

da

Ekstra informationer til Deres betjeningsvejledning for plæneklipperen

Montering af udkastnings- klappen på skæreværket

Billede 1

- Fjern skruen (1) og møtrikken (2) ved skæreværkets udkast-
åbning (4).
- Monter udkastningsklappen (3)
med skruen (1) og møtrikken (2)
ved udkaståbningen (4).

no

Ekstra informasjoner til betjeningsanvisningen for maskinen

Montering av utkastklaffen på skjæreverket

Bilde 1

- Skruen (1) og mutteren (2)
fjernes på utkaståpningen (4)
til skjæreverket.
- Utkastklaffen (3) monteres
med skruen (1) og mutteren (2)
til utkaståpningen (4).

fi

Lisäohjeita koneen käyttöoppaaseen

Ulosheittouaukon suojan kiinnitys leikkuulaitteeseen

Kuva 1

- Irrota ruuvi (1) ja mutteri (2)
leikkuulaitteen ulosheittouaukon (4)
kohdalta.
- Kiinnitä ulosheittouaukon suoja (3)
ruuvilla (1) ja mutterilla (2)
ulosheittouaukkoon (4).

pl

Dodatkowe informacje do instrukcji obsługi urządzenia podstawowego

Montaż klapy wyrzutowej na zespole tnącym

Rysunek 1

- Odkręcić śrubę (1) oraz
nakrętkę (2) przy otworze
wyrzutowym (4) zespołu
tnącego.
- Zamontować na otworze
wyrzutowym (4) klapę
wyrzutową (3) za pomocą
śruby (1) oraz nakrętki (2).

et

Lisateave seadme kasutusjuhendi kohta

Väljaviskeklapi paigaldamine lõikemehhanismile

Joon. 1

- Võtta kruvi (1) ja mutteri (2)
lõikemehhanismi
väljaviskeava (4) juurest välja.
- Kinnitada väljaviskeklapp (3)
kruviga (1) ja mutritlega (2) abil
väljaviskeava (4) külge.